

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



Ký bởi: SỞ
CÔNG
THƯƠNG
Ngày ký: 08-
09-2025
10:46:53
+07:00



BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 336-2025 / Công Ty TNHH Diageo Việt Nam / 2025

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Diageo Việt Nam

Địa chỉ: Số 15 đường Nguyễn Khoái, phường Đông Hải, tỉnh Khánh Hoà (Địa chỉ cũ: Số 15 đường Nguyễn Khoái, phường Mỹ Hải, thành phố Phan Rang - Tháp Chàm, tỉnh Ninh Thuận, Việt Nam).

Điện thoại: (0259) 3888 666 – (028) 35287200 Fax: (0259) 3888 700 – (028) 35208081

E-mail: Tuvan.V.Nguyen@diageo.com

Mã số doanh nghiệp: 4500201382

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Rượu The Singleton aged 17 years Single Malt Scotch Whisky Glen Ord Natural cask Strength 55.5%**

2. Thành phần: Thành phần nước sau xử lý, thành phần cốt rượu Whisky làm từ mạch nha đơn

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: theo tập quán quốc tế đối với rượu mạnh không ghi hạn sử dụng

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì: đựng trong chai thủy tinh 20 ml, 30 ml, 50 ml, 700 ml, 750 ml, 1 L và đóng gói theo nhu cầu thị trường. Có vỏ hộp bên ngoài hoặc không có (Tùy theo đơn đặt hàng của khách hàng). Bao bì đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

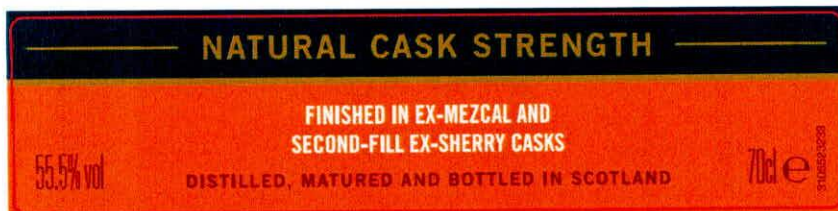
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất):

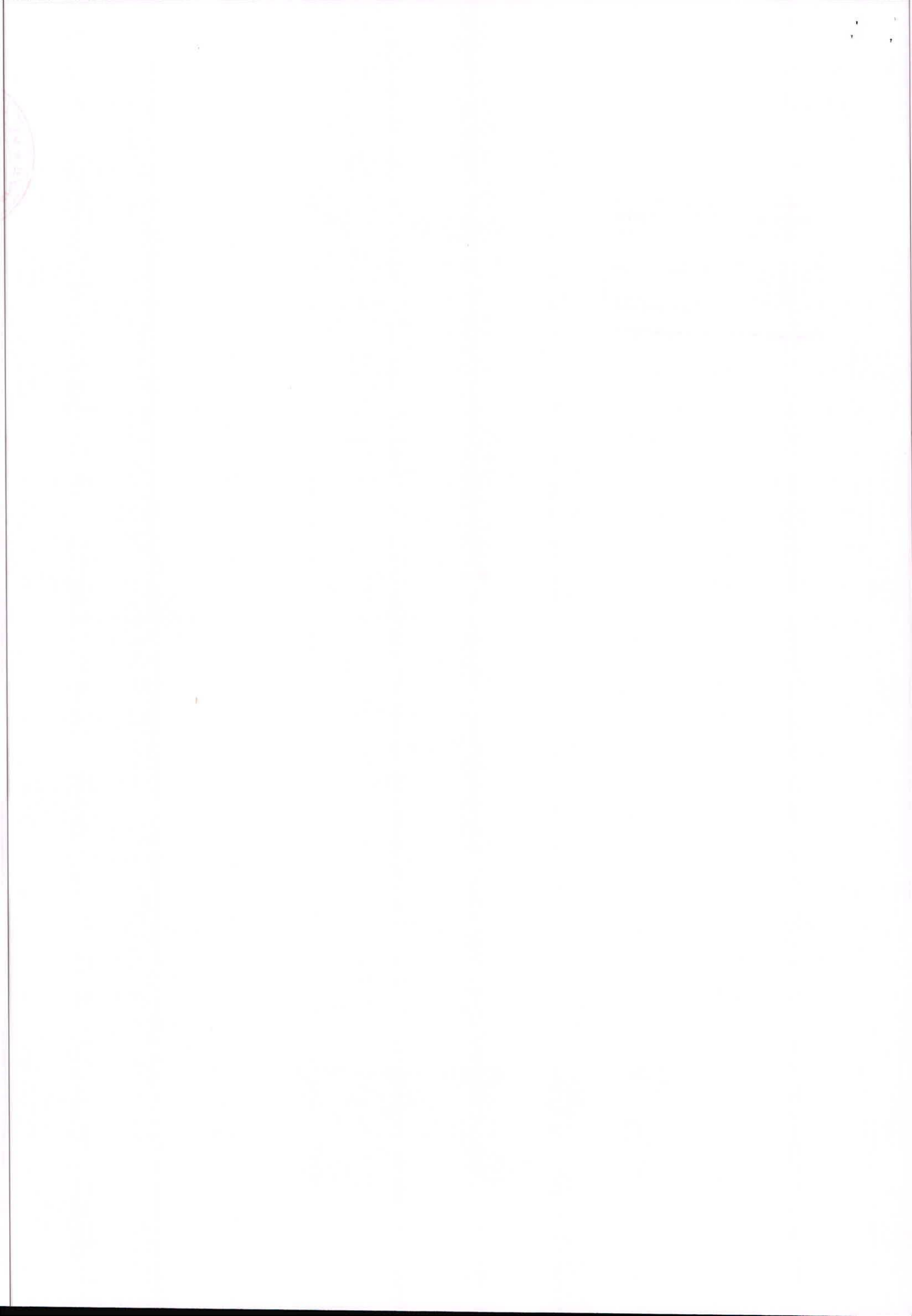
Xuất xứ: Scotland

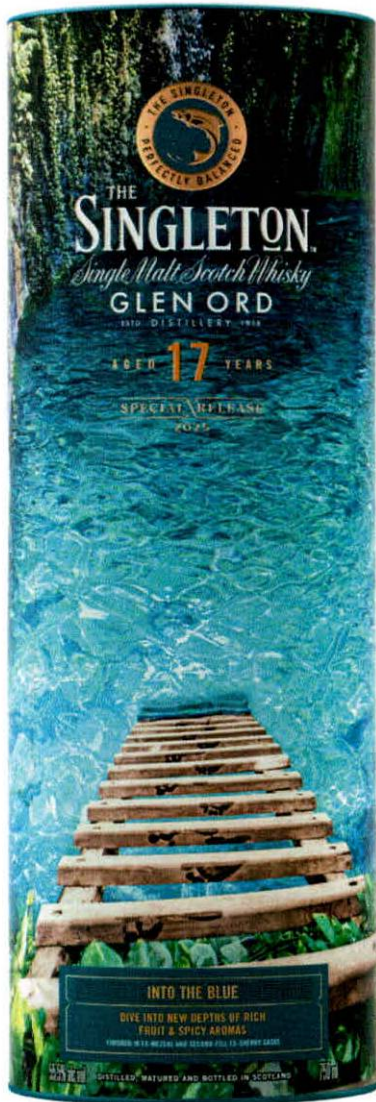
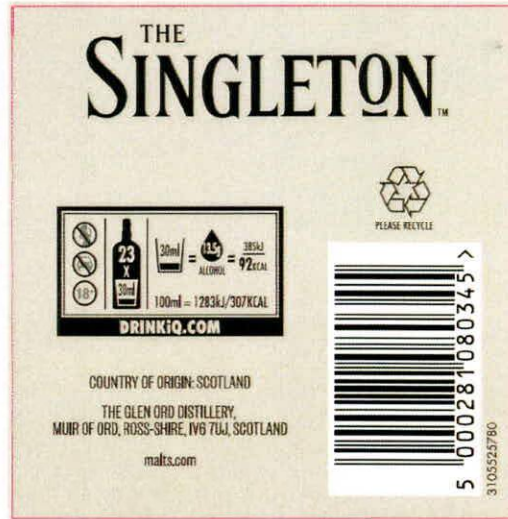
Nhà sản xuất: Diageo Scotland Ltd, 11 Lochside Place, Edinburgh, EH12 9HA, Scotland

Chung cất tại: The Glen Ord Distillery, Muir of Ord, Ross Shire, IV6 7UJ, Scotland

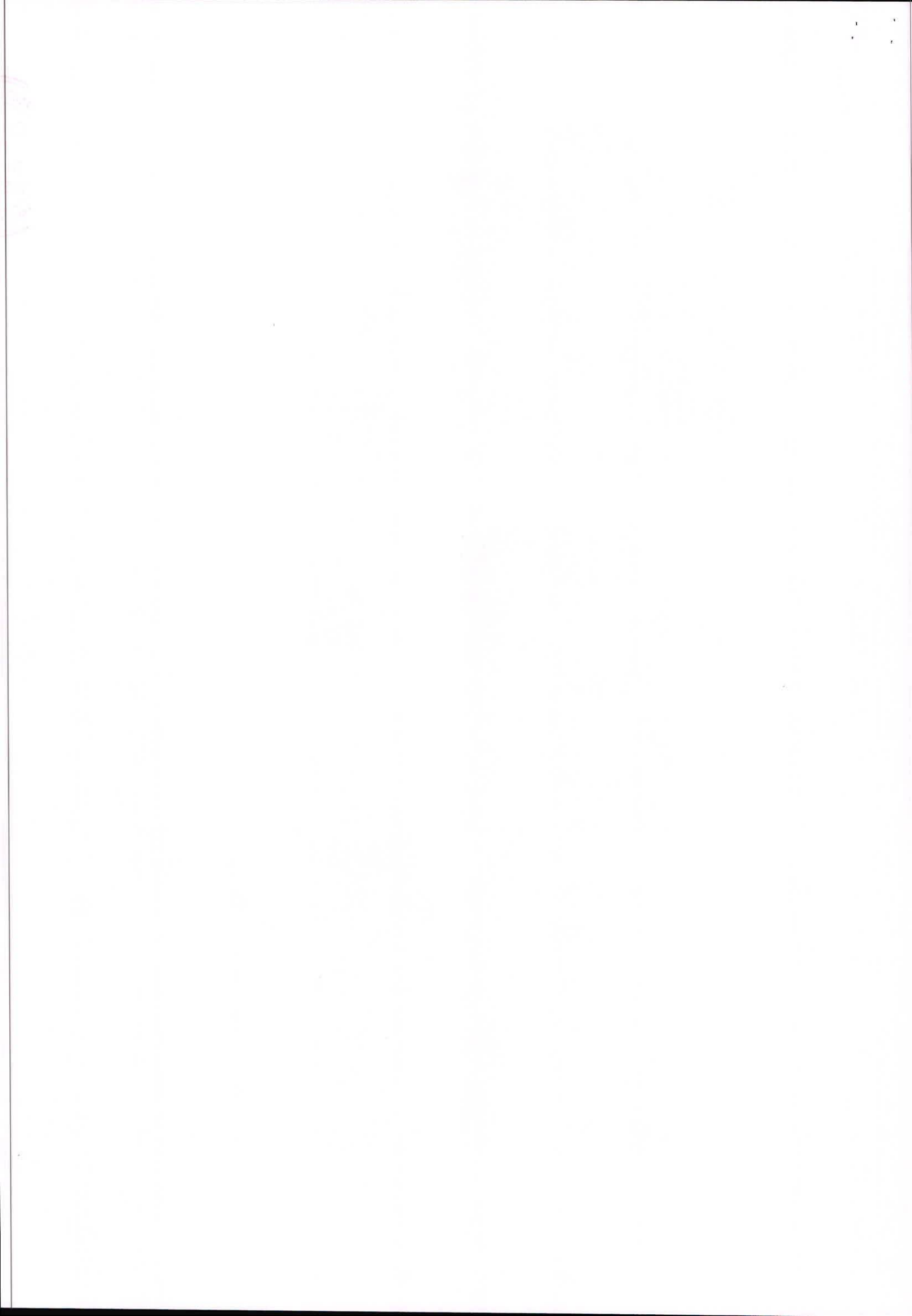
III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)







45002
CÔ
T
DIA
VIỆ
PANG-T



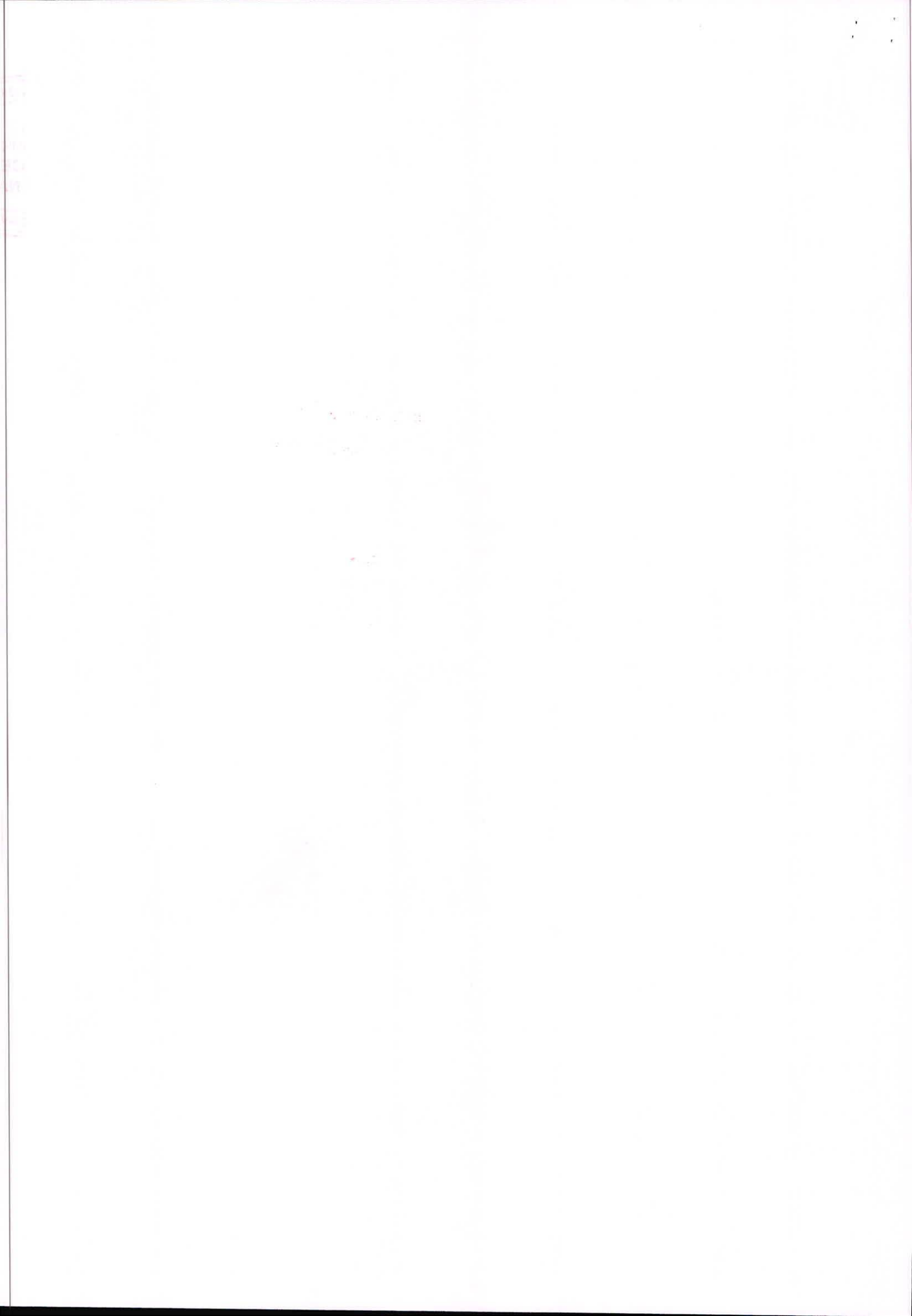
1138
JG T
JHH
GE
NA
CHAM

NỘI DUNG NHÃN PHỤ DỤ KIẾN CHO DUNG TÍCH 700 ml

Tên sản phẩm:	Rượu The Singleton aged 17 years Single Malt Scotch Whisky Glen Ord Natural cask Strength 55.5%
Thành phần:	Thành phần nước sau xử lý, thành phần cốt rượu Whisky làm từ mạch nha đơn
Hàm lượng Ethanol (cồn):	55.5%
Xuất xứ:	Scotland
Nhà sản xuất:	Diageo Scotland Ltd, 11 Lochside Place, Edinburgh, EH12 9HA, Scotland. Chung cất tại: The Glen Ord Distillery, Muir of Ord, Ross Shire, IV6 7UJ, Scotland
Nhập khẩu bởi:	Công ty TNHH Diageo Việt Nam - Số 15 đường Nguyễn Khoái, phường Đông Hải, tỉnh Khánh Hoà. Số liên lạc: 028 3528 7200 - 0259 3888 666
Hướng dẫn sử dụng:	Uống trực tiếp
Hạn sử dụng:	Theo tập quán quốc tế, không ghi hạn sử dụng đối với rượu mạnh
Đóng gói:	Đựng trong chai thủy tinh
Thể tích thực:	700 ml
Thông tin cảnh báo	Không dùng cho phụ nữ mang thai, không uống rượu trong và trước khi lái xe.
Hướng dẫn bảo quản:	Đề nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng mặt trời
Số tự công bố sản phẩm phù hợp quy định ATTP:	336-2025 / Công Ty TNHH Diageo Việt Nam / 2025

NỘI DUNG NHÃN PHỤ DỤ KIẾN CHO DUNG TÍCH 750 ml

Tên sản phẩm:	Rượu The Singleton aged 17 years Single Malt Scotch Whisky Glen Ord Natural cask Strength 55.5%
Thành phần:	Thành phần nước sau xử lý, thành phần cốt rượu Whisky làm từ mạch nha đơn
Hàm lượng Ethanol (cồn):	55.5%
Xuất xứ:	Scotland
Nhà sản xuất:	Diageo Scotland Ltd, 11 Lochside Place, Edinburgh, EH12 9HA, Scotland. Chung cất tại: The Glen Ord Distillery, Muir of Ord, Ross Shire, IV6 7UJ, Scotland
Nhập khẩu bởi:	Công ty TNHH Diageo Việt Nam - Số 15 đường Nguyễn Khoái, phường Đông Hải, tỉnh Khánh Hoà. Số liên lạc: 028 3528 7200 - 0259 3888 666
Hướng dẫn sử dụng:	Uống trực tiếp
Hạn sử dụng:	Theo tập quán quốc tế, không ghi hạn sử dụng đối với rượu mạnh
Đóng gói:	Đựng trong chai thủy tinh
Thể tích thực:	750 ml
Thông tin cảnh báo	Không dùng cho phụ nữ mang thai, không uống rượu trong và trước khi lái xe.
Hướng dẫn bảo quản:	Đề nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng mặt trời
Số tự công bố sản phẩm phù hợp quy định ATTP:	336-2025 / Công Ty TNHH Diageo Việt Nam / 2025



IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 6-3:2010/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống có cồn
- QCVN 8-1: 2011/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Khánh Hòa, ngày 28 tháng 08 năm 2025

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



Nguyễn Minh Vũ Tú Vân

Giám đốc chuỗi cung ứng



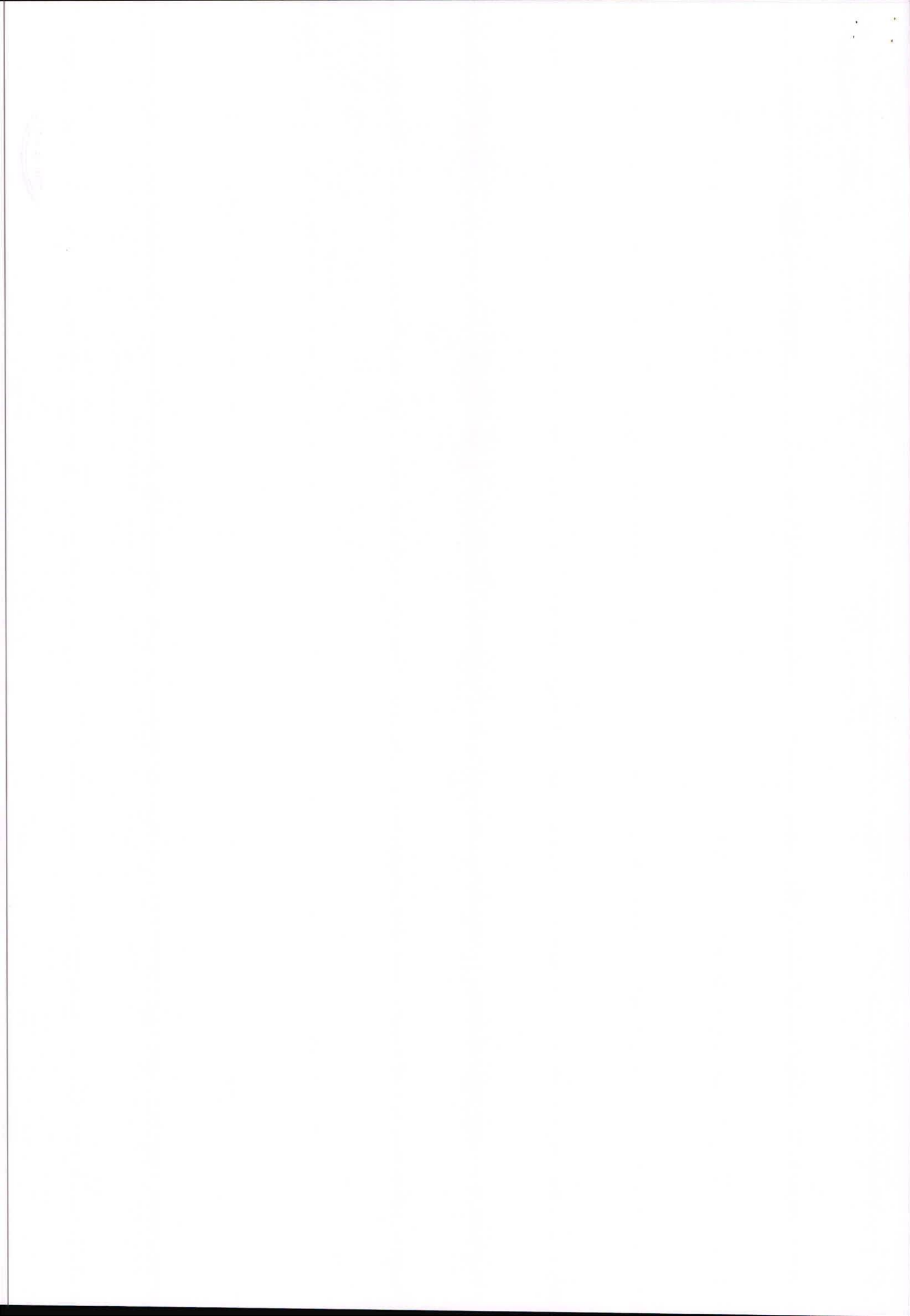
YÊU CẦU KỸ THUẬT CỦA SẢN PHẨM

1. CHỈ TIÊU CHẤT LƯỢNG CHỦ YẾU:

TÊN CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ	YÊU CẦU
Hàm lượng Ethanol (Cồn)	% V/v	53.5 – 57.5

2. HÀM LƯỢNG CÁC CHẤT KHÔNG MONG MUỐN:

TÊN CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ	MỨC TỐI ĐA
Hàm lượng Methanol	mg/l cồn 100 ⁰	2000
Patulin	µg/kg	50





CÔNG TY CỔ PHẦN VINAPASS
VINAPASS CORPORATION
TRUNG TÂM CHỨNG NHẬN VÀ THỬ NGHIỆM VNP
VNP CERTIFICATION AND TESTING CENTER



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
Certificate of analysis

Số/No: 25VNP07.0112.06

Trang/Page: 1/1

ĐƠN VỊ YÊU CẦU VÀ GỬI MẪU/Client: **CÔNG TY TNHH DIAGEO VIỆT NAM**
ĐỊA CHỈ/Address: Số 15 đường Nguyễn Khoái, Phường Đông Hải, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam.
TÊN MẪU/Sample type: **Rượu The Singleton aged 17 years Single Malt Scotch Whisky Glen Ord Natural cask Strength 55.5%**
Mã số mẫu/Sample ID: Không có/NA
Ngày nhận mẫu: 25-07-2025 **Ngày trả kết quả:** 07-08-2025
Date of receiving *Date of issue*
Ghi chú/Note: Không có/NA

I. MÔ TẢ MẪU/Sample description:

- Ngoại quan/Appearance: Mẫu chứa trong bao bì/ Sample contained in the packaging
- Bao gói, niêm phong/Packing or Seal condition: Không có/NA

II. KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM/Test result(s)

STT No.	Chỉ tiêu thử nghiệm Parameters	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Phương pháp thử Test Method
1.	Hàm lượng Patulin	µg/kg	KPH/ND (LOD: 10)	TCVN 9523:2012
2.	Ethanol (20°C)	%v/v	55,5	AOAC 983.13 ⁽³⁾
3.	Hàm lượng Methanol	mg/L cồn 100°	KPH/ND (LOD: 18)	AOAC 972.11 ⁽³⁾

PHỤ TRÁCH PHÒNG THỬ NGHIỆM/
Analyst

Nguyễn Thị Huyền Trang

GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM/
Director



Trịnh Xuân Tiến

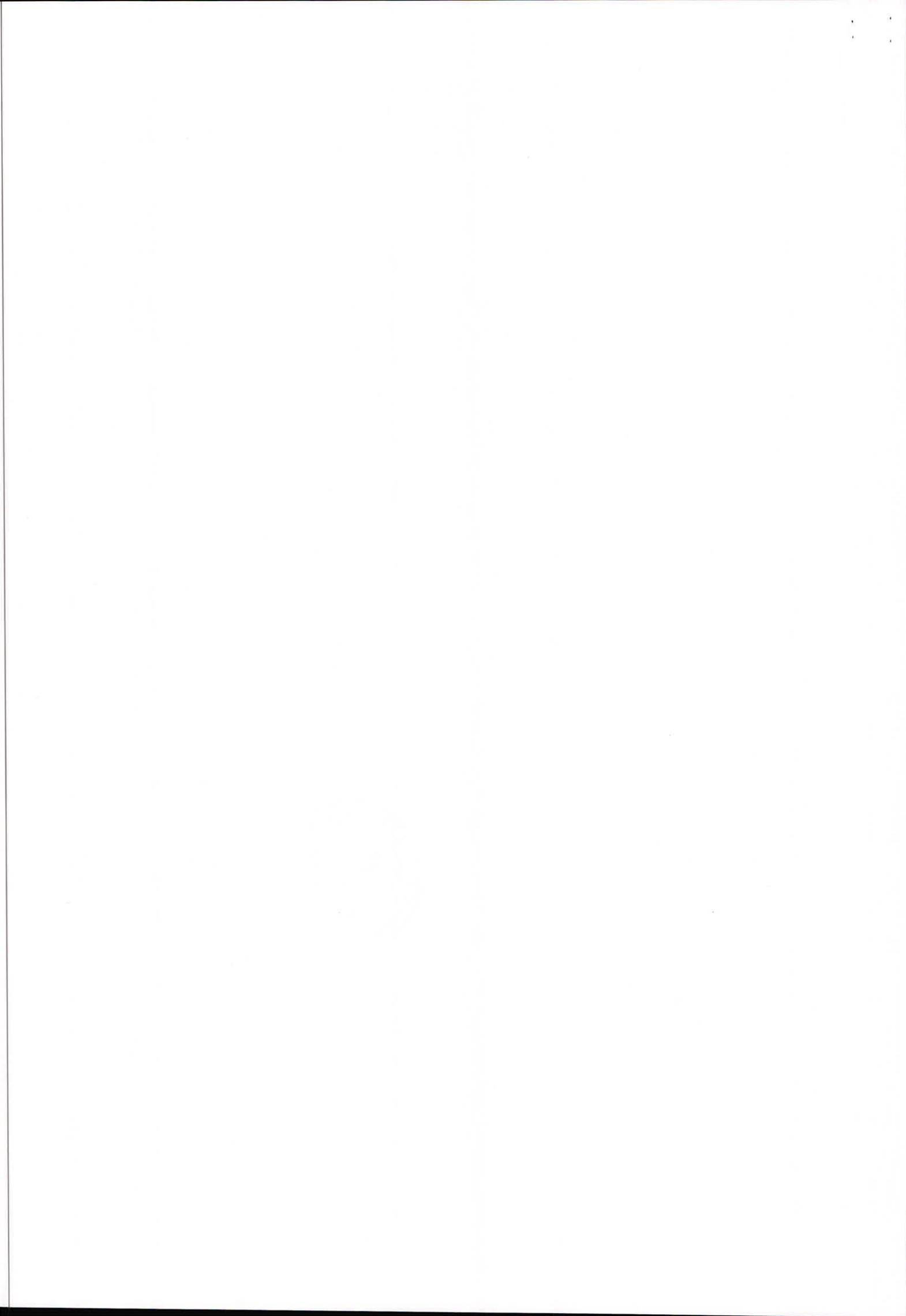
Ghi chú:

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử/ *This result is only valid on tested sample.*
- Thông tin trên được cung cấp và nhận dạng bởi khách hàng/người yêu cầu/ *The above information is submitted and identified by the client/applicant.*
- Chỉ tiêu đánh dấu ⁽¹⁾ đã được công nhận (ISO/IEC 17025)/ *Items are accredited (ISO/IEC 17025).*
- Chỉ tiêu ⁽²⁾ đã được chỉ định/ *Items are appointed.*
- Chỉ tiêu ⁽³⁾ sử dụng nhà thầu phụ/ *Items are tested by subcontractor.*
- Chỉ tiêu ⁽³⁾ sử dụng nhà thầu phụ và đã được công nhận (ISO/IEC 17025)/ *Items are tested by subcontractor and are accredited (ISO/IEC 17025).*
- LOD: Giới hạn phát hiện; LOQ: Giới hạn định lượng/ *LOD: Limit of detection, LOQ: Limit of quantification.*
- KPH/ND: Không phát hiện/Not detected.
- < 10 CFU/g hoặc < 1 CFU/ml: không có khuẩn lạc nào hiện diện trên đĩa thạch môi trường/ *if no growth observed report the result as < 10 CFU/g or < 1 CFU/ml.*

Chứng thư/kết quả này là tài sản trí tuệ thuộc sở hữu của Vinapass, được phát hành dành riêng cho khách hàng của Vinapass, trên cơ sở các yêu cầu đã thoả thuận giữa Vinapass và khách hàng; và tuân theo "Điều khoản cung cấp dịch vụ chung". Mọi hành vi sao chép, thay đổi, giả mạo hoặc làm sai lệch nội dung hoặc hình thức một cách trái phép của tài liệu này đều là bất hợp pháp và người vi phạm có thể bị truy tố trước pháp luật.

This certificate/report is the intellectual property of Vinapass; issued solely to Vinapass's Client on the basis of agreed requirements between Vinapass and Client; and, in accordance with the "General Terms and Conditions of Service". Any unauthorized copy, alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is illegal and violators may be prosecuted to the law.

VNP - QLF13.01/02/23/12/2024



BANDICH-TRANSLATION

Rượu The Singleton Glen Ord Aged 17 Years Single Malt Scotch Whisky 55,5%

THE SINGLETON PERFECTLY BALANCED
THE SINGLETON™
SINGLE MALT SCOTCH WHISKY
GLEN ORD
HIGHLANDS SCOTLAND
AGED 17 YEARS

3105523232

THE SINGLETON™



30ml = 13,5g cồn = 385kJ/ 92 kcal
100ml= 1283kJ/307kcal
DRINKiQ.COM

HÃY
TÁI CHẾ

XUẤT XỨ: SCOTLAND
THE GLEN ORD DISTILLERY,
MUIR OF ORD, ROSS-SHIRE, IV8 7UJ, SCOTLAND
malts.com

3105525780
5 000281 080345

ĐƯỢC SẢN XUẤT THEO NỒNG ĐỘ CỒN TỰ NHIÊN

55,5% Được hoàn thiện trong những 3105523233
nồng độ thùng gỗ từng dùng để chứa 70cl
cồn mezcal và thùng gỗ sherry tái sử
dụng lần thứ hai.

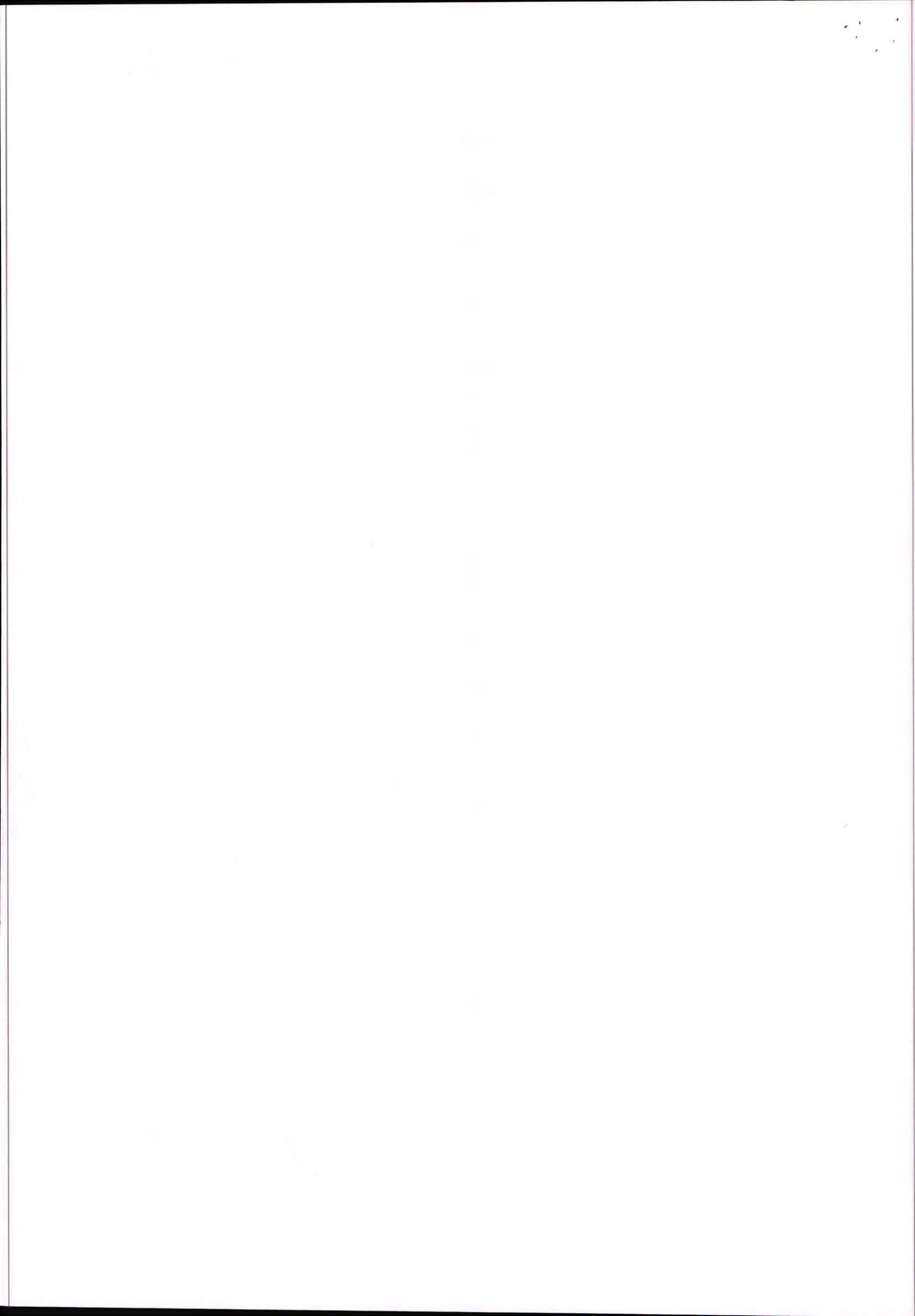
Được chưng cất, ủ và đóng chai tại Scotland

CÔNG TY TNHH DIAGEO VIỆT NAM

(Đã ký và đóng dấu)

Nguyễn Minh Vũ Tú Vân

Giám Đốc Chuỗi Cung Ứng



LỜI CHỨNG CHỨNG THỰC CHỮ KÝ NGƯỜI DỊCH

Tôi **Nguyễn Thị Thanh Tâm**, Thẻ căn cước công dân số: 001179007864 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 25/04/2021, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/ văn bản này từ **tiếng Anh sang tiếng Việt**.

Ngày 26 tháng 08 năm 2025

NGƯỜI DỊCH



Nguyễn Thị Thanh Tâm

Ngày 26 tháng 08 năm 2025 (Ngày hai mươi sáu, tháng tám, năm hai nghìn không trăm hai mươi lăm)

Tại Văn phòng công chứng Tâm An, TP Hà Nội.

Tôi **Nguyễn Văn Thu**, là công chứng viên Văn phòng công chứng Tâm An, TP Hà Nội.

CHỨNG THỰC

- Bà **Nguyễn Thị Thanh Tâm** là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực: 946; Quyển số 02 – SCT/CKND

Ngày 26 tháng 08 năm 2025

CÔNG CHỨNG VIÊN

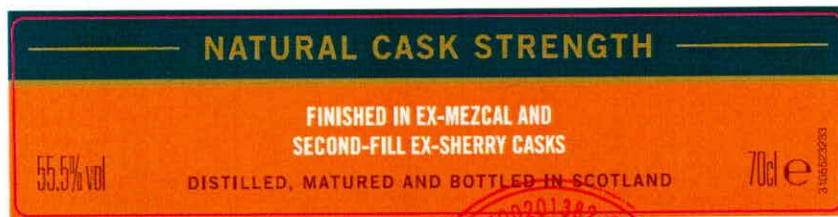
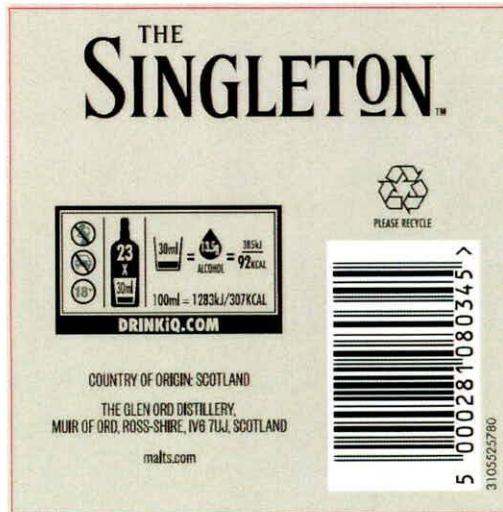
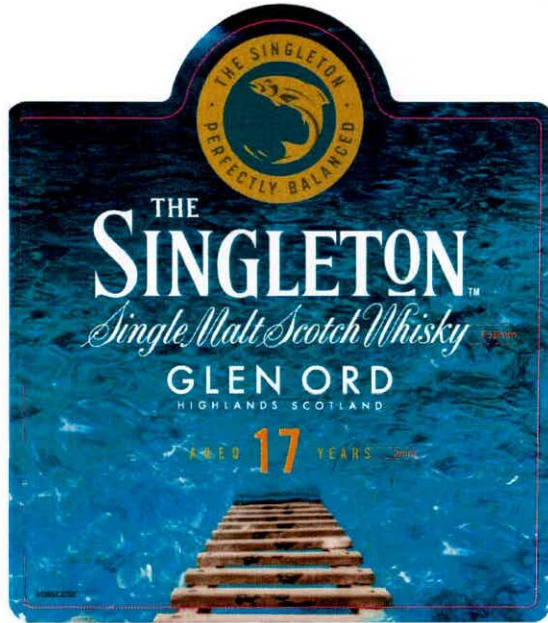


Nguyễn Văn Thu





Rượu The Singleton Glen Ord Aged 17 Years Single Malt Scotch Whisky 55.5%



CÔNG TY TNHH DIAGEO VIỆT NAM
Nguyễn Minh Vũ Tú Văn
gần chợ chuối cũ



